



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.6/1995/5/Add.5  
23 February 1995

RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC and  
ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Тридцать восьмая сессия

Нью-Йорк, 15 марта — 4 апреля 1994 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня\*

ПОДГОТОВКА К ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН:  
ДЕЙСТВИЯ В ИНТЕРЕСАХ РАВЕНСТВА, РАЗВИТИЯ И МИРА

Доклады региональных конференций и  
других международных конференций

Добавление

Арабский план действий в интересах улучшения положения женщин к 2000 году,  
принятый на подготовительном совещании государств арабского региона,  
проходившем в Аммане 9—10 ноября 1994 года

\* E/1995/1.

/...

## СОДЕРЖАНИЕ

### Пункты

Заявление миссии .....	1—8
<u>Глава</u>	
I. ОБЩИЕ РАМКИ .....	9—22
II. ПРИОРИТЕТНЫЕ ЗАДАЧИ АРАБСКИХ ЖЕНЩИН В ВАЖНЕЙШИХ ОБЛАСТЯХ И МЕРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ .....	23—44
A. Обеспечение права арабских женщин на участие во властных и директивных структурах и механизмах .....	23—25
B. Преодоление нищеты среди арабских женщин .....	26—27
C. Обеспечение равных возможностей для арабских женщин на всех уровнях образования .....	28—29
D. Обеспечение равного доступа женщин к медицинскому обслуживанию .....	30—31
E. Укрепление возможностей арабских женщин в отношении вхождения в рынок труда и достижения опоры на собственные силы .....	32—34
F. Преодоление воздействия на женщин войны, оккупации и вооруженного конфликта .....	35—37
G. Ликвидация насилия в отношении женщин .....	38—39
H. Участие женщин в рациональном использовании природных ресурсов и охране окружающей среды .....	40—42
I. Эффективное использование средств коммуникации с целью изменения ролей в обществе и достижения равенства между полами .....	43—44
III. ФИНАНСОВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ .....	45
IV. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ И КОНТРОЛЮ ЗА ЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ .....	46—53

## ЗАЯВЛЕНИЕ МИССИИ

1. В порядке осуществления резолюции 37/7, принятой Комиссией по положению женщин Организации Объединенных Наций, о подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в Пекине в 1995 году, а также в порядке осуществления резолюций, принятых Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА), Экономической комиссией для Африки (ЭКА) и Лигой арабских государств, в Аммане с 6 по 10 ноября 1994 года под патронажем Ее Королевского Высочества принцессы Басмы Бинт Талал, Председателя Национального комитета Иордании по делам женщин, было проведено подготовительное совещание. Совещание проводилось в два этапа. В рамках первого этапа проходило совещание группы экспертов по Арабскому плану действий в интересах улучшения положения женщин. На втором этапе состоялось совещание высокого уровня по принятию Плана. Организация и созыв совещания явились результатом совместных действий и сотрудничества секретариата ЭСКЗА, Генерального секретариата Лиги арабских государств и Центра арабских женщин по подготовке и научным исследованиям (КАУТАР).
2. Задача совещания заключалась в том, чтобы разработать Арабский план действий в интересах улучшения положения женщин и выработать основу общих взглядов и позиций арабских государств для представления четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в Пекине в 1995 году, в качестве вклада арабского региона в глобальную Платформу действий.
3. Арабский план действий в интересах улучшения положения женщин к 2005 году основан на Найробийских перспективных стратегиях, международных пактах по правам человека и правам женщин и детей, а также документах международных конференций по вопросам, касающимся женщин и детей, особенно Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей (1990 год), Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (1992 год), Всемирной конференции по правам человека (1993 год) и Международной конференции по вопросам народонаселения и развития (1994 год).
4. План действий исходит из религиозных ценностей, предусматривающих уважение прав женщин как представителей человечества. В нем также подчеркивается, что их участие в процессе развития и использования его результатов является предпосылкой его всеобъемлющего и устойчивого характера. Основываясь на действительности этих принципов применительно к процессу возрождения в области культуры и образования, вторым этапом Плана предусмотрена концентрация усилий на изменении представления о женщинах и их стереотипных ролей, а также на улучшении положения женщин с точки зрения равноправия, участия в жизни общества и использования их потенциала в полном объеме.
5. Арабский план действий предусматривает задачи, политику и меры, направленные на то, чтобы женщины могли полностью осуществлять свои права и взять на себя ответственность в рамках глобальной Платформы действий, в которой особое внимание уделяется устранению остающихся препятствий на пути вовлечения женщин в процесс устойчивого развития.

6. В основу Арабского плана действий положены материалы национальных докладов и планы действий, куда вошли статистические показатели, распространенные среди государств — членов Организации Объединенных Наций секретариатом четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 год). В Плане находят свое отражение рекомендации совещания группы экспертов, проходившего в Аммане с 6 по 8 ноября 1994 года, доклад и платформа неправительственных организаций арабского региона, принятые Амманским форумом неправительственных организаций, проходившим с 3 по 5 ноября 1994 года, и рекомендации Консультативного совещания по вопросам молодежи региона ЭСКЗА, состоявшегося в Аммане 3—7 ноября 1994 года. Этот план предусматривает решение вопросов, включенных в проект глобальной Платформы действий (резолюция 37/7 Комиссии по положению женщин). К числу таких вопросов и других приоритетов относятся следующие:

- a) отсутствие равенства между мужчинами и женщинами в осуществленииластных полномочий и принятии решений на всех уровнях;
- b) несовершенные механизмы всех уровней по содействию улучшению положения женщин;
- c) недостаточная информированность о правах женщин, признанных на международном и национальном уровнях, и недостаточная приверженность им;
- d) постоянное и усиливающееся бремя нищеты для женщин;
- e) неравный доступ женщин к определению экономических структур и политики, а также к производственному процессу как таковому и неравноправное участие в них;
- f) неравный доступ к образованию, здравоохранению, занятости и другим средствам, обеспечивающим максимально полную информированность о правах и использование связанных с ними возможностей;
- g) насилие в отношении женщин;
- h) последствия для женщин войн, а также вооруженных и других конфликтов;
- i) недостаточное использование средств массовой информации для содействия увеличению позитивного вклада женщин в общество;
- j) отсутствие должного признания и поддержки участия женщин в управлении использованием природных ресурсов и охране окружающей среды.

7. В Арабском плане действий содержится описание структур, характерных для арабского региона и мира в целом, а также основ, принципов, общих целей и приоритетов, касающихся женщин и вытекающих из их общих позиций в областях, имеющих решающее значение для улучшения положения женщин в арабских странах. Изменение статуса женщин и их роли со времени проведения в 1985 году Найробийской конференции потребовали подготовки документа по обзору и оценке осуществления Найробийских перспективных стратегий, а также разработки Арабского плана действий на среднесрочную перспективу.

8. При подготовке проекта глобальной Платформы действий для представления в качестве официального и базового документа с целью принятия Пекинской конференцией в 1995 году секретариат четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке) будет опираться на планы действий, принятые другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, а также на Арабский план действий в интересах улучшения положения женщин к 2005 году.

## I. ОБЩИЕ РАМКИ

9. По мере приближения к XXI веку арабские государства сталкиваются с многочисленными проблемами, перед ними открываются экономические, социальные, культурные и технические возможности с учетом регионального и международного климата и в условиях ускоряющихся перемен. При этом проявляется тенденция к усилению экономического и политического господства, что особенно затрагивает женщин. Вот почему Арабский план действий, в осуществлении которого правительственные и неправительственные структуры будут действовать совместно с региональными и международными организациями, основан на тщательном анализе условий, сложившихся в арабском регионе в целом и в отношении женщин в частности.

10. Последние годы характеризовались созданием региональных экономических блоков и глобальной ориентацией в направлении либерализации международной торговли. Кроме того, многие арабские страны проводят политику структурной перестройки экономики, что выражается, в частности, в уменьшении роли государственного сектора и снижении государственных расходов на сферу услуг. К тому же в некоторых арабских странах на протяжении 80-х годов увеличивалась задолженность и замедлялись темпы экономического роста. Все это в условиях отсутствия экономического сотрудничества между арабскими государствами неблагоприятно сказалось на их экономическом положении в целом и занятости женщин и получаемых ими пособиях по социальному обеспечению в частности.

11. Арабский регион сталкивается с многочисленными проблемами, решение которых требует эффективных и новаторских методов. С точки зрения природных ресурсов основная проблема заключается в нехватке водных ресурсов и диспропорции в распределении водных и энергетических ресурсов, отсутствии национальных и региональной стратегий создания равновесия между сохранением окружающей среды и разработкой и освоением природных ресурсов, а также в отсутствии планирования и механизмов планирования.

12. К числу проблем, с которыми сталкиваются арабские государства, относятся такие серьезные проблемы, как пробел в концепции развития людских ресурсов, заключающийся в том, что не принимаются во внимание соображения безопасности; расширение возможностей выбора; достижение справедливости и равенства в отношениях между полами, включая развитие потенциала женщин и молодежи; и создание условий, благоприятствующих демократии, основанной на плюрализме<sup>1</sup> и участии граждан в принятии решений, тем самым давая возможность обществу

---

<sup>1</sup> Делегация Республики Судан выразила оговорку относительно слова "плюрализм".

достигать желаемых целей в соответствии с всеобъемлющим, комплексным подходом к развитию и демократии.

13. В этой связи следует упомянуть об отсутствии в некоторых арабских странах диалога, зачастую являющегося одним из средств участия, и о периодических вспышках насилия во всех его формах, вызывающего напряженность и конфликты и ведущего к распаду семьи и общества. Следует признать, что чаще всего напряженность вызывают главным образом экономические и социальные причины, и, хотя порой они приобретают политический и военный характер, зачастую они рассматриваются только как политический феномен и феномен, связанный с безопасностью. Некоторые враждующие стороны используют социальную напряженность для дестабилизации общества.

14. Успех мирного процесса зависит от незамедлительного осуществления международных резолюций, гарантирующих полный вывод Израиля со всех оккупированных арабских земель в Палестине, южном Ливане и на сирийских Голанах. Эти резолюции гарантируют также право палестинского народа на возвращение домой, самоопределение и создание независимого государства на своей земле с Иерусалимом в качестве столицы. Всеобъемлющий и справедливый мир и стабильность в регионе являются предпосылками развития и равенства. Всеобъемлющий и справедливый мир высвободил бы людские и финансовые ресурсы, расходуемые на военное оборудование и войны, и позволил бы направить их на цели развития, обеспечивающего женщинам равные возможности участия в жизни общества<sup>1</sup>.

15. Несмотря на прогресс, достигнутый сельскохозяйственным сектором в некоторых арабских странах, продовольственная безопасность в них еще не достигнута. Это можно отнести за счет нехватки водных ресурсов, о чем упоминалось выше, недостатков в планировании использования водных ресурсов, несоответствия между системой распределения воды и низким уровнем техники, используемой в сельском хозяйстве; кроме того, социально-экономические структуры в сельских районах не благоприятствуют модернизации методов ведения сельского хозяйства и его развитию таким образом, чтобы это соответствовало целям продовольственной безопасности и охраны окружающей среды.

16. Развитие сельскохозяйственного и промышленного секторов тесно связано с международной торговлей, поскольку оба сектора все в большей степени зависят от внешнего мира в плане удовлетворения своих потребностей, особенно с точки зрения механизмов, оборудования и промежуточных товаров. Эта усиливающаяся зависимость региона от внешней торговли находит свое отражение в увеличении импорта продовольствия и в преобладании сельскохозяйственного сырья в не связанной с нефтью экспортной продукции арабских государств. Поэтому страны региона чутко реагируют на изменения в мировой экономике, особенно в связи с тем, что некоторые страны зависят от экспорта нефти, цены на которую на международных рынках падают, между тем как цены на готовую продукцию проявляют тенденцию к росту.

17. Кроме того, быстрый технический прогресс в мире привел к увеличению разрыва между арабскими и промышленно развитыми странами. Вследствие этого отсутствие научно-технической

---

<sup>1</sup> Делегация Республики Судан выразила оговорку относительно фразы "успех мирного процесса".

политики и низкий уровень сотрудничества между арабскими государствами, а также неблагоприятные международные события будут ограничивать способность национальных научно-технических учреждений действовать с учетом быстрых научно-технических изменений и адаптировать их к особенностям развития арабского региона.

18. Экологические аспекты, как ожидается, будут играть все большую роль в усилиях стран арабского региона по достижению устойчивого развития. В этом контексте необходимо решать вопросы опустынивания, управления ликвидацией промышленных и непромышленных отходов, загрязнения поверхностных и грунтовых вод, ухудшения состояния окружающей среды в результате урбанизации и экологических последствий войн, вооруженных конфликтов и оккупации. Окружающую среду следует рассматривать в ее широком смысле в соответствии с Повесткой дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, уделяя особое внимание устойчивому развитию.

19. Недостатки в области статистики, особенно с точки зрения данных, представляемых с разбивкой по полу, а также в области информации, обзоров и исследований затрудняют усилия правительств арабских государств по разработке надлежащей политики в области развития. Все это имеет место в то время, когда обладание, сбор и передача информации стали играть важную роль в определении способности стран соответствовать современным требованиям.

20. Быстрые действия по ликвидации последствий войн, оккупации и вооруженных конфликтов и вызываемых ими страданий, особенно войны в Заливе, являются важнейшим условием восстановления сотрудничества между арабскими государствами и их солидарности, а также прекращения страданий женщин, детей и пожилых людей.

21. Необходимо, чтобы политика арабских стран благоприятствовала более активному участию женщин в управлении ресурсами и в предоставлении женщинам более широких возможностей в области образования и труда, с тем чтобы они могли вносить действенный вклад в процесс развития, особенно учитывая изменения, происходящие в регионе и в мире и затрагивающие их на протяжении всей жизни.

22. С учетом вышесказанного Арабский план действий в интересах улучшения положения женщин к 2005 году содержит настоятельный призыв к правительствам арабских государств незамедлительно разработать политику и предпринять действия по обеспечению надлежащих условий и созданию необходимых элементов для эффективного удовлетворения неотложных потребностей арабских женщин. К их числу относятся юридические права женщин, содействие осознанию ими своих прав, образование, распространение грамотности и реабилитации, продвижение по службе и преодоление нищеты, а также здравоохранение, предоставление медицинских услуг и услуг консультантов-психологов. План действий содержит также призыв к этим правительствам уделять особое внимание созданию центрального механизма для решения на самом высоком уровне вопросов, касающихся женщин, там, где такого механизма нет, укреплению существующих механизмов и программ, посвященных женщинам, и оказанию поддержки неправительственным организациям, с тем чтобы они могли завершить процесс укрепления учреждений с точки зрения обеспечения их людскими и материальными ресурсами.

## II. ПРИОРИТЕТНЫЕ ЗАДАЧИ АРАБСКИХ ЖЕНЩИН В ВАЖНЕЙШИХ ОБЛАСТЯХ И МЕРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ

### А. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАВА АРАБСКИХ ЖЕНЩИН НА УЧАСТИЕ ВО ВЛАСТНЫХ И ДИРЕКТИВНЫХ СТРУКТУРАХ И МЕХАНИЗМАХ

23. Несмотря на стремление правительств большинства арабских государств повысить статус арабских женщин во властных структурах и процессе принятия решений и воплощение этого стремления в законах и социальном законодательстве, предусматривающем улучшение положения женщин, степень участия последних далеко не соответствует поставленной Экономическим и Социальным Советом задаче достижения к 1995 году участия женщин во властных структурах на уровне 30 процентов с целью достижения их равного с мужчинами представительства к 2000 году (рекомендация VI в приложении к резолюции 1990/15 Экономического и Социального Совета). Это требует действий со стороны правительств и неправительственных организаций, а также поддержки со стороны региональных и международных организаций.

24. Права женщин составляют неотъемлемую часть социальных, экономических, политических и культурных прав, определенных во Всеобщей декларации прав человека, применительно к любым обстоятельствам и независимо от каких бы то ни было причин.

#### 1. Общая цель

25. Для реализации определенной Социальным и Экономическим Советом задачи обеспечения участия женщин во властных и директивных структурах и механизмах необходимо предпринять усилия по мобилизации общества — мужчин и женщин — и повысить их информированность, с тем чтобы изменить негативное и предвзятое отношение общества к женщинам и их роли в процессе принятия решений, а также разработать механизмы и меры, с помощью которых они могли бы решить эту задачу.

#### 2. Практические шаги и меры

##### На правительственном уровне:

a) необходимо создать или укрепить и сделать постоянными механизмы, занимающиеся женской проблематикой, в том числе национальные комитеты по делам женщин, при условии включения в них представителей министерств, занимающихся женской проблематикой, и неправительственных организаций, занимающихся правами женщин и женской проблематикой, и увязать эти механизмы с высшими политическими и национальными органами с целью проведения последующей деятельности по осуществлению Плана действий в интересах улучшения положения женщин в арабских странах;

b) Международная Конвенция о правах ребенка и международная Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин должны быть ратифицированы всеми странами в соответствии с их конституциями и законами;

с) необходимо пересмотреть все законы, касающиеся женщин, на предмет их развития и изменения для приведения их в соответствие с быстро меняющимися экономическими, социальными и культурными условиями арабских обществ и таким образом, чтобы это не противоречило исконным религиозным ценностям. Необходимо предпринять усилия по уменьшению разрыва между законами и их осуществлением путем создания специальных механизмов по контролю и последующей деятельности по их осуществлению;

д) необходимо, чтобы было гарантировано право женщин на осуществление своих политических прав, включая право избирать и быть избранными на политические посты в законодательные органы, органы местного управления, профсоюзы и профессиональные организации. Необходимы усилия для обеспечения того, чтобы в этих органах женщинам принадлежало не менее 30 процентов мест, и включения соответствующих положений в конституции и законы стран, где таких положений нет;

е) женщины должны иметь равные возможности занимать ответственные исполнительные и представительные должности в различных политических, экономических и социальных государственных органах как на местном, так и на центральном уровне. Единственными критериями оценки соответствия женщин таким должностям должны быть их квалификация, компетентность и работоспособность. Необходимо также обеспечить профессиональную подготовку женщин для работы в определенных областях, в частности дипломатической и судебной;

ф) необходимо принять меры для поощрения участия женщин в общественной жизни и создания для них таких возможностей, при которых они могли бы сочетать свои семейные обязанности с деятельностью в общественной сфере.

#### На уровне неправительственных организаций:

а) необходимо провести оценку деятельности женщин и работы учреждений и неправительственных организаций с целью выработки плана действий на данном этапе с включением в него конкретных рекомендаций по разработке формулы, с помощью которой можно было бы обеспечить более широкое участие женщин в политических партиях, профсоюзах, профессиональных ассоциациях и аналогичных организациях. Такие организации могли бы служить в качестве групп по оказанию давления на законодателей, с тем чтобы они принимали законы, предусматривающие защиту прав женщин и расширение их участия в политической жизни;

б) необходимо поощрять участие женщин в местных и общегосударственных выборах с помощью институциональной поддержки, организации курсов профессиональной подготовки женщин к занятию руководящих должностей различного уровня в политической и административной сферах и предоставления ресурсов и технической поддержки, необходимых для решения всех этих задач; следует также предпринять действия по обеспечению того, чтобы женщины осуществляли свои избирательные права в странах, где действуют законодательные советы;

с) для искоренения юридической неграмотности и повышения информированности членов общин о юридических правах женщин с точки зрения сегодняшнего дня, в том числе о ролях обоих полов, необходимо организовывать симпозиумы просветительского характера и курсы интенсивной

профессиональной подготовки с широким географическим охватом участников. Необходимо также разработать программы предоставления консультативной и правовой помощи по просьбе, использовать средства массовой информации (радио и телевидение) для повышения информированности, а также проводить семинары и готовить издания по женской проблематике;

d) необходимо создавать новые или укреплять существующие независимые демократические механизмы с целью развития и поддержки роли неправительственных организаций в деле представления женщин на национальном уровне, имея в виду расширение их участия в процессе принятия решений, а также повышение роли этих организаций в планировании и осуществлении различных программ.

На уровне арабских государств и международном уровне:

a) План содержит призыв к региональным и международным организациям и органам оказывать необходимую помощь национальным организациям и органам, занимающимся женской проблематикой, и, по мере повышения квалификации женщин, помогать им осуществлять свои политические права и участвовать в процессе принятия решений;

b) План содержит призыв к системе Организации Объединенных Наций повышать процент арабских женщин, работающих на должностях категории специалистов и выше, и особенно на должностях, связанных с принятием решений, отдавая им предпочтение при наборе и повышении в должности, а также с помощью специальных мер.

## В. ПРЕОДОЛЕНИЕ НИЩЕТЫ СРЕДИ АРАБСКИХ ЖЕНЩИН

26. Несмотря на отсутствие точных, с разбивкой по полу, статистических данных о нищете в арабских государствах, соответствующих показателям, которые приняты Комиссией по положению женщин Организации Объединенных Наций, не вызывает сомнения тот факт, что воздействие мирового экономического спада наряду с последствиями осуществления в некоторых арабских государствах программ структурной перестройки, переходом к рыночной экономике и связанным с ним снижением роли государственного сектора в предоставлении рабочих мест и социальных услуг, а также обострением проблемы внешнего долга и его обслуживанием, представляют собой серьезные препятствия, ограничивающие способность этих государств удовлетворять основные потребности своих граждан, с тем чтобы они могли противостоять проблеме нищеты, особенно среди женщин и детей. Сочетание такой ситуации с войной, вооруженным конфликтом, израильской оккупацией и произвольными мерами, применяемыми в отношении государств, усиливает ее негативное воздействие, усугубляет страдания женщин и увеличивает количество семей, живущих в условиях нищеты, особенно семей, существование которых обеспечивают женщины.

### 1. Общая цель

27. Общая цель заключается в искоренении нищеты, устраниении ее причин и ослаблении ее воздействия на женщин, особенно имеющих на своем попечении иждивенцев из числа членов семьи.

## 2. Практические шаги и меры

### На правительстенном уровне:

- a) необходимо иметь точные, с разбивкой по полу, статистические данные о нищете в арабских государствах для использования их в качестве основы при выработке макро- и микроэкономической политики, обеспечивающей искоренение факторов структурного характера, которые вызывают нищету вообще и среди женщин в частности;
- b) необходимо приложить усилия для того, чтобы правительства учитывали потребности женщин в процессе планирования развития с целью улучшения информированности лиц, ответственных за планирование, и повышения их соответствующей компетентности;
- c) необходимо разработать стратегии и программы, направленные на предоставление в приоритетном порядке гарантированных правительством льготных кредитов бедным и сельским женщинам; женщинам, которые являются вынужденными мигрантами, работающими или возвращающимися в места прежнего проживания; и женщинам из числа беженцев и перемещенных лиц. Это должно позволить женщинам принять участие в производственном процессе и, как минимум, исключить эксплуатацию бедных женщин;
- d) необходимо предпринять усилия по обеспечению бедных и нуждающихся женщин основными продуктами питания по приемлемым ценам, а также помочь им в приобретении надлежащего жилья и в социальном обеспечении;
- e) необходимо создавать и поддерживать деятельность центров профессионально-технической подготовки и укреплять их потенциал, с тем чтобы они могли принимать женщин с низким уровнем доходов, бедных женщин и женщин-инвалидов. Таким женщинам необходимо отдавать приоритет с целью помочь им приобрести навыки, необходимые для развития их способностей и укрепления опоры на собственные силы как одного из средств уменьшения масштабов безработицы и нищеты;
- f) необходимо провести исследование для определения масштабов проблемы нищеты среди женщин, являющихся главами семей, с целью разработки программ развития, направленных на повышение доходов этих категорий женщин, оказание им помощи в приобретении навыков, представление сельским районам соответствующих технологий и признание их с юридической и социальной точек зрения главами семей;
- g) необходимо разработать проекты создания производственных домашних хозяйств и создать механизмы сбыта их продукции, особенно в сельскохозяйственном и неформальном секторах. Это можно сделать путем создания сети национальных и региональных торговых учреждений с целью расширения рыночной основы. Экспериментальные производственные проекты и проекты, обеспечивающие получение доходов, следует распространить по всем арабским странам;
- h) необходимо предпринять усилия по расширению создания устойчивых, обеспечивающих получение доходов проектов, предназначенных для женщин, что могло бы также содействовать

борьбе с загрязнением окружающей среды, например, проектов повторного использования твердых и сельскохозяйственных отходов;

i) необходимо разработать дополнительные устойчивые проекты, обеспечивающие получение доходов и предназначенные для женщин, с тем чтобы они могли содействовать борьбе с загрязнением окружающей среды, например, проекты повторного использования твердых и сельскохозяйственных отходов;

j) необходимо предоставить все основные услуги и увеличить количество яслей и детских садов, особенно в сельских и бедных городских районах, с тем чтобы женщины могли заниматься производственной деятельностью. Необходимо по возможности предоставлять бесплатные услуги, такие как ясли и транспорт, а также выделять субсидии на продукты питания;

k) необходимо принять меры по обеспечению возможностей получения работы для бедных и сельских женщин и по возможности ограничить опору на иностранный труд;

l) необходимо добиваться создания частным секторам мелких фабрик и мастерских для небольших домашних хозяйств и производства местной продукции с целью обеспечения занятости женщин, особенно бедных женщин, вдов и разведенных женщин. Следует создать надлежащие возможности для участия женщин в передовых научно-технических областях с учетом их способностей во всех сферах в интересах расширения их участия в экономической жизни и повышения уровня их доходов;

m) необходимо добиться того, чтобы учреждения, занимающиеся вопросами развития, помогали женщинам из числа кочевников создавать в пустынных районах производственные проекты в пределах имеющихся ресурсов.

**На уровне неправительственных организаций:**

a) необходимо с учетом потребностей рынка и нужд женщин выявлять производственные проекты и обеспечивать профессиональную подготовку женщин на предмет их участия в этих проектах. Следует поощрять участие женщин в разработке и осуществлении этих проектов;

b) необходимо организовывать учебные семинары для подготовки бедных женщин к традиционным и нетрадиционным видам работы, а также в современных технологических областях с целью предоставления им доступа к рынку труда. Следует создавать специализированные бюро занятости для информирования бедных женщин об имеющихся вакансиях и облегчения их доступа к таким вакансиям. Необходимо помогать бедным женщинам в организации сбыта их продукции и обеспечении постоянного дохода;

c) следует изыскивать необходимые финансовые средства для обеспечения приема по возможности большего числа детей в создаваемые неправительственными организациями ясли и детские сады и распространять такие услуги на сельские и отдаленные районы, в которых отсутствуют государственные учреждения. Размер платы за такого рода услуги должен быть доступен для бедных женщин.

На региональном и международном уровнях:

- a) в своей финансовой деятельности арабские и международные фонды должны уделять первоочередное внимание программам, ориентированным на развитие женщин. Необходимо оказывать помощь и поддержку проектам, касающимся женщин и производственных домашних хозяйств, с целью обеспечения их опоры на собственные силы;
- b) необходимо оказывать помощь неправительственным организациям и национальным научно-исследовательским центрам в проведении ими обзоров по определению масштабов нищеты в арабских государствах и в определении используемых концепций и терминов с целью создания практической и сопоставимой основы для таких исследований.

**C. ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАВНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ АРАБСКИХ ЖЕНЩИН  
НА ВСЕХ УРОВНЯХ ОБРАЗОВАНИЯ**

28. В течение последних тридцати лет арабские женщины жили в условиях воздействия различных факторов и изменений в области образования, особенно после нефтяного бума 70-х годов, в результате которого увеличился контингент учащихся школ и значительное число арабских стран заявили о своей решимости добиваться обеспечения благосостояния своих граждан. Однако несмотря на снижение показателей неграмотности в арабских странах и увеличение контингента учащихся на различных уровнях образования, абсолютное число неграмотных людей увеличилось в результате повышения коэффициента отсева и под воздействием других экономических, политических и социальных факторов. В некоторых арабских странах сохраняются различия по признаку пола, поскольку среди девушек сельских и отдаленных, а также оккупированных районов высок уровень отсева. В тех арабских странах, где достигнуты равные показатели с точки зрения приема в учебные заведения представителей обоих полов, женщины по-прежнему поступают на традиционные "женские" курсы, что ограничивает их возможности и не позволяет им проявлять себя в научно-технических областях.

**1. Общая цель**

29. Общая цель заключается в том, чтобы гарантировать женщинам равные возможности в области образования и обеспечить учет интересов женщин в программах образования, распространения грамотности и профессиональной подготовки, а также добиться опоры на собственные силы с помощью таких программ.

**2. Практические шаги и меры**

На правительственном уровне:

- a) необходимо предпринять действия по осуществлению Арабской стратегии в области развития образования, имеющей целью завершить искоренение культурной неграмотности среди мужчин и женщин, и других стратегий, предусматривающих всеобщее образование путем обеспечения равного, обязательного и бесплатного образования по крайней мере на начальной ступени и достижение обязательного образования для детей в возрасте до 15 лет. Следует

препринять шаги по борьбе с неграмотностью с целью снизить ее уровень на 30 процентов в большинстве арабских стран к 2005 году и наполовину в некоторых странах к 2000 году. Необходимо ликвидировать различия по признаку пола при зачислении в школу;

b) необходимо уделить первоочередное внимание выделению средств на обязательное образование детей в возрасте до 10 лет;

c) программы распространения грамотности среди женщин должны предусматривать также привитие навыков повседневной жизни, особенно в том, что касается санитарно-гигиенической практики, с целью улучшения положения женщин и членов их семей и предоставления женщинам возможности участвовать в экономической жизни. Следует повысить осознание женщинами своих прав и важности их участия в различных аспектах общественной жизни, включая политику;

d) необходимо разработать специализированные программы с целью обеспечения профессиональной и образовательной ориентации;

e) в рамках информационных кампаний и деятельности по распространению грамотности, в частности среди женщин, необходимо использовать средства коммуникации и массовой информации, особенно радио и телевидение;

f) необходимо организовать программы всеобщего образования взрослых и распространения грамотности в рамках семей путем обеспечения неформального образования женщин, живущих в сельских и отдаленных районах, а также на окраинах городов. Эти программы должны быть направлены на обеспечение того, чтобы указанные категории женщин могли более эффективно играть свои различные социальные роли. Для этого требуются необходимые стимулы, например, в виде учебников и других образовательных материалов. Необходимо установить определенную связь между образованием взрослых и формальным образованием, с тем чтобы женщины могли продолжить образование с учетом своих способностей. Эти программы должны охватывать экологические аспекты;

g) необходимо разработать планы параллельного образования с целью: предоставления возможностей неформального образования женщинам, не сумевшим пройти программу формального образования; содействия тому, чтобы неграмотные женщины зачислялись в предназначенные для них школы, с использованием современных методов непрерывного образования и уделением особого внимания сельским и отдаленным районам; выделения средств на программы обеспечения базовой и функциональной грамотности для всех женщин и девушек; и создания специальных классов для распространения грамотности на фабриках и других рабочих местах с учетом последствий такой деятельности для женщин; и предоставления женщинам возможности получения работы, повышения их отдачи, увеличения доходов и повышения уровня жизни;

h) необходимо обеспечить профессиональную подготовку учителей и инструкторов, осуществляющих надзор за центрами распространения грамотности. Следует выделить дополнительные средства на создание новых и расширение существующих центров с целью скорейшего искоренения неграмотности среди женщин;

i) необходимо предоставить финансовые и людские ресурсы и предпринять важные шаги с целью обеспечения равных возможностей зачисления в школы и предупреждения отсева девушек путем увеличения числа школ и расширения преподавательских услуг в сельских и отдаленных районах;

j) необходимо принять законодательство, обязывающее опекунов девочек, живущих в бедных и сельских семьях, направлять их в школы, отсрочивать их вступление в брак, ограничивать их работу по дому и не направлять их на работу до завершения ими обязательного образования. Можно использовать некоторые стимулы и предоставлять определенные услуги, например, бесплатное питание, учебники и материалы;

k) необходимо создать механизм контроля за осуществлением этих мер в соответствующих министерствах. С помощью такого механизма можно улучшить образование женщин, живущих в отдаленных и сельских районах, где сохраняющаяся дискриминация в отношении женщин препятствует повышению уровня их образования и последующей деятельности по осуществлению законов, запрещающих детский труд, поскольку он не дает возможности детям продолжать свое образование;

l) необходимо пересмотреть и проанализировать школьные учебные планы с упором на участии женщин в разработке политики в области образования на всех его этапах. В учебных планах следует делать акцент на сплоченности арабской семьи и правах женщин, их достоинстве и роли в процессе развития, и давать позитивный образ женщин с учетом их многочисленных функций;

m) из школьных учебных планов, учебников и материалов, которыми пользуются учителя из числа мужчин и женщин, необходимо исключить стереотипы и примеры дискриминации по признаку пола. В то же время в них следует подчеркивать позитивную роль и значение участия женщин. Учебные планы должны гарантировать получение учащимися равных знаний, специализации и квалификации во всех изучаемых областях;

n) необходимо выделять средства на создание высших учебных заведений и создание новых направлений специализации. Следует поощрять профессиональную, научную и техническую специализацию женщин в таких областях, где они могут сыграть новаторскую и творческую роль;

o) прием на работу и оценку деятельности учителей необходимо производить исходя из их компетентности. Акцент следует делать на качестве образования, которое получают учащиеся, а не на количестве выпускников. Необходимо создавать стимулы для привлечения молодежи к профессии учителей. Нужно создать систему непрерывной профессиональной подготовки для развития практического и профессионального "ноу-хау" женщин и учитывать текущие и будущие потребности рынка труда, особенно в отношении женщин;

p) необходимо снять ограничения с обмена в рамках арабского региона печатными материалами из области культуры, отражающими достижения научного прогресса, с целью повышения научного и культурного уровня женщин;

q) женщинам необходимо предоставить равные возможности с точки зрения участия в миссиях и курсах, а также получения высшего образования дома и за границей и выделять им конкретную долю стипендий на цели специализации.

На уровне неправительственных организаций:

a) в местных, сельских и отдаленных общинах необходимо организовать неформальные учебные курсы с целью более полного осознания членами семей важности обучения девочек;

b) необходимо привлекать гражданские организации к участию в кампаниях по распространению обычной и функциональной грамотности. Эти организации должны мобилизовать все возможности добровольных источников для поддержки официальных усилий в указанной области;

c) необходимо мобилизовать усилия родителей/опекунов и исполняющих их функции ассоциаций для эффективного участия в решении проблем образования, с которыми сталкиваются школы;

d) усилия неправительственных организаций необходимо координировать с усилиями правительства с целью их дополнения в интересах достижения целей образования.

На региональном и международном уровнях:

a) необходимо настоятельно призывать Организацию Лиги арабских государств по вопросам образования, науки и культуры (АЛЕКСО) и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры оказывать материальную и техническую поддержку в деле обновления комплексного Арабского проекта искоренения неграмотности и борьбы с отсевом женщин из школ. Следует разработать политику обязательного образования;

b) необходимо разработать арабский проект для проведения исследований и осуществления программ неформального образования женщин на основе заочного обучения и с использованием средств массовой информации;

c) необходимо организовывать и проводить учебно-практические семинары и конференции для обсуждения, оценки и обмена информацией о проектах и политике, которые были успешно реализованы в арабском регионе. Следует проводить научно-теоретические семинары и конференции с целью разработки детальных программ действий. Необходимо разработать программы, с помощью которых опекуны детей могли бы осознать важность образования женщин как вклада в процесс развития людских ресурсов, и выделить средства на осуществление этих программ.

**D. ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАВНОГО ДОСТУПА ЖЕНЩИН К МЕДИЦИНСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

30. Хотя за последние годы состояние здоровья арабских женщин улучшилось, согласно показателям развития людских ресурсов, принятым Организацией Объединенных Наций, оно еще не достигло требуемого уровня и в каждой арабской стране положение в этой области

характеризуется своими особенностями. В большинстве арабских стран сохраняется довольно низкая средняя продолжительность жизни женщин при рождении по сравнению с развитыми странами. Уровень материнской смертности и заболеваемости в результате родов считается высоким. Высок также уровень детской заболеваемости и смертности, особенно среди девочек. Загрязнение окружающей среды вызывает различные заболевания, а высокий коэффициент fertильности приводит к ухудшению здоровья женщин в результате ранней, поздней или повторяющейся беременности, что особенно относится к женщинам, находящимся в трудном экономическом положении. В связи со снижением уровня питания растет число матерей и детей, страдающих от анемии. Отсутствие осознания важности репродуктивного здоровья, в том числе планирования размеров семьи, а также нехватка и низкое качество медицинского обслуживания относятся к числу проблем, все еще ждущих своего решения в некоторых арабских странах. В силу таких экономических, социальных и политических факторов, как войны, оккупация, споры или действие режима осадного положения, в некоторых арабских государствах система здравоохранения по-прежнему находится на низком уровне.

### 1. Общая цель

31. Общая цель заключается в том, чтобы гарантировать право женщин на активное участие в разработке и осуществлении планов и политики в области здравоохранения, которые бы отвечали их потребностям и обеспечивали хорошее физическое, психическое и социальное здоровье женщин на протяжении всей жизни и во всех регионах.

### 2. Практические шаги и меры

#### На правительственном уровне:

a) необходимо принять законодательство, направленное на устранение всего того, что наносит ущерб физическому и психическому здоровью женщин, и предусматривающее обязательное специальное добрачное медицинское обследование;

b) службы охраны физического и психического здоровья должны быть разработаны таким образом, чтобы обеспечить женщинам беспрепятственный доступ к ним во всех районах. Во всех районах, а также в экономических учреждениях и образовательных заведениях должны быть созданы лечебные центры и центры психиатрического наблюдения. Особое внимание следует уделять реабилитации женщин-инвалидов, необходимо также принять законодательство, гарантирующие им получение работы как в государственных, так и частных учреждениях;

c) необходимо разработать политику и меры, направленные на привитие супругам понимания важности репродуктивного здоровья, в том числе таких вопросов, как промежутки между беременностями, с целью охраны здоровья матери и ребенка. Следует создать службы профилактической медицины, которые бы проводили, в частности, ежегодные обследования на предмет раннего выявления рака груди матки, а также анализ крови на ВИЧ и заражение печени. Необходимо обследовать будущих супругов, с тем чтобы убедиться в отсутствии у них наследственных заболеваний. Должны быть приняты законы, предусматривающие обязательное лабораторное обследование будущих супругов до их вступления в брак;

d) необходимо увеличить ассигнования на сектор здравоохранения, в том числе ассигнования на цели реабилитации и профессиональной подготовки женщин, занятых в этом секторе, а также профессиональной подготовки медицинских специалистов для контроля за заболеваниями, являющимися результатом ухудшения состояния окружающей среды, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющий характер различных предоставляемых медицинских услуг по таким направлениям, как профилактическая медицина, планирование размеров семьи и уход за детьми;

e) следует подготовить информационные кампании и программы с целью предоставления информации, необходимой для ознакомления членов семей с вопросами здравоохранения, профилактической медицины, питания и санитарии; эти программы следует включить в учебные образовательные планы;

f) необходимо предпринять усилия, для того чтобы женщины могли более активно участвовать в разработке и осуществлении планов и политики в таких областях, как здравоохранение, сельское хозяйство, питание и окружающая среда; усилия необходимы и для того, чтобы обеспечить семьи основными продуктами питания и справедливое распределение этих продуктов;

g) необходимо создавать и совершенствовать центры оказания первой медицинской помощи, особенно в отдаленных, сельских и прибрежных районах; школы также должны быть охвачены медицинским обслуживанием;

h) подневольная жизнь и экономическая блокада привели к ухудшению состояния здоровья и медицинского обслуживания женщин, детей раннего и более старшего возраста.

На уровне неправительственных организаций:

a) необходимо увеличить вклад массовых ассоциаций и органов, с тем чтобы обеспечить медицинским обслуживанием женщин, особенно бедных женщин, женщин из числа беженцев и перемещенных лиц, женщин, содержащихся под стражей, и женщин, страдающих от введения эмбарго. Следует разработать концепцию народной медицины и здравоохранения с целью ликвидации практики, наносящей ущерб здоровью женщин и детей;

b) следует увеличить вклад гражданских организаций, в частности женских организаций, в осуществление программ профилактической медицины и организовать кампании, посвященные вопросам репродуктивного здоровья и экологического образования;

c) роль гражданского общества, а также его институтов и неправительственных организаций должна пользоваться поддержкой, равно как и роль национального лидерства женщин в сельских и городских районах в качестве активных участников программ здравоохранения в целом и программ планирования размеров семьи и кампаний иммунизации детей в частности.

На региональном и международном уровнях:

a) необходимо предпринимать официальные и неофициальные национальные усилия для улучшения здоровья женщин и детей, включая оказание финансовой поддержки, необходимой для

разработки и осуществления программ репродуктивного здоровья и профилактической медицины, которые должны осуществляться правительствами при поддержке системы Организации Объединенных Наций, особенно ВОЗ, ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА;

b) следует оказывать поддержку официальным и неофициальным национальным усилиям в области сбора и обработки информации и показателей, а также подготовки исследований и участия в дискуссиях в составе групп экспертов с целью формулирования программ здравоохранения, соответствующих положению и потребностям арабских обществ, особенно женщин и детей, включая программы, направленные на реабилитацию и профессиональную подготовку женщин с помощью служб распространения медицинских знаний.

#### **Е. УКРЕПЛЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ АРАБСКИХ ЖЕНЩИН В ОТНОШЕНИИ ВХОЖДЕНИЯ В РЫНОК ТРУДА И ДОСТИЖЕНИЯ ОПОРЫ НА СОБСТВЕННЫЕ СИЛЫ**

32. Социальные и экономические изменения, произошедшие в арабском регионе, привели к увеличению доли женщин в рабочей силе; тенденции в направлении расширения образования женщин вызвали более разнообразный спрос на их знания и опыт в современных экономических секторах, таких как промышленность и услуги. Процент женщин, работающих на различных уровнях, включая руководящие посты, требующие передовых научных и технических знаний, также увеличился. Несмотря на прогресс, достигнутый в этой области, женский труд по-прежнему сосредоточен в сельскохозяйственном секторе, который является крупнейшим работодателем для женщин в большинстве арабских стран, причем этот труд часто является сезонным и неоплачиваемым. В то же время миграция мужчин из сельских районов возложила более тяжелое бремя на женщин и их вклад в этот сектор, будь то оплачиваемый или нет. Образованные женщины сталкиваются с безработицей в связи с отсутствием возможностей получения работы, сопоставимой с их специализированной подготовкой, а также в связи с тем, что некоторые традиционные ценности не позволяют женщинам и мужчинам работать в целом ряде областей.

33. Одним из наиболее важных факторов, ограничивающих производственную деятельность женщин, является несбалансированность в распределении времени между их работой и их семейными обязанностями в качестве матерей и жен в социальном плане, что не вызывает у мужчин стремления разделить нагрузку с женщинами; кроме того, не хватает служб, например, центров по уходу за детьми в течение дня, которые давали бы им возможность выполнять различные функции.

##### **1. Общая цель**

34. Женщинам должна быть предоставлена возможность расширить свои возможности и укрепить опору на собственные силы, а также увеличить вклад в экономическую жизнь, включая участие в планировании развития.

##### **2. Практические шаги и меры**

###### **На правительственном уровне:**

a) необходимо принять и применять законодательство, гарантирующее равенство женщин в отношении возможностей получения работы, найма, занятости, оплаты, продвижения по службе и повышения квалификации. Следует сделать упор на необходимости охвата женщин страхованием

и системой социального обеспечения. Необходимо принять юридические документы, гарантирующие женщинам право на юридическую помощь в случаях дискриминации по признаку пола или социальной дискриминации в отношении их. Следует предпринять последующие шаги, касающиеся необходимых механизмов контроля и применения законодательства в частном секторе;

b) должны быть опубликованы законы и подзаконные акты, для того чтобы гарантировать формальное продвижение по службе, основанное на гибких условиях труда, с тем чтобы позволить и мужчинам, и женщинам, в зависимости от их личных и семейных обстоятельств, использовать на практике гибкие формы труда. К ним относится, например, работа неполный рабочий день, которая гарантирует всем, особенно женщинам, право вернуться к своей работе после перерыва, связанного с семейными обязанностями. Должны быть рассмотрены законы, правила и механизмы, для того чтобы использовать Третий выбор, представленный ЕСКЗА, как один из путей повышения эффективности труда арабских женщин и смягчения противоречий между функциями женщин в обществе;

c) женщин следует привлекать к разработке законов, касающихся гражданской службы; необходимо гарантировать их право на продвижение по службе на основе компетентности и опыта, а не по признаку пола;

d) необходимо принять законы, которые предоставляют женщинам оплачиваемый отпуск для выполнения ими своих обязанностей. Соответствующие расходы должен нести только работодатель;

e) следует принять все необходимые меры для расширения возможностей получения женщинами работы, включая ограничение иностранного труда, подготовку и переподготовку женщин для выполнения ответственных административных функций в производственной сфере в соответствии с их квалификацией и опытом. Можно установить количественную цель, с тем чтобы удвоить число женщин на рынке труда с помощью моральных и финансовых стимулов и планирования образования и профессиональной подготовки;

f) следует принять необходимые меры для повышения процента женщин в сельскохозяйственном секторе и обеспечить необходимые стимулы для поощрения деятельности женщин в частном секторе, сельском хозяйстве и рыболовстве; следует предоставить финансовые средства для производственных, новых и соответствующих малых предприятий, где работают женщины;

g) необходимо увеличить число центров профессиональной и технической подготовки и создать стимулы промышленным предприятиям для профессиональной подготовки женщин на таких видах работ, которые были недоступны им в прошлом, например, в обрабатывающей промышленности. Следует принять меры для преодоления социальных препятствий на пути доступа женщин к новым областям работы с целью сокращения безработицы. Необходимо обеспечить подготовку женщин в рамках планирования труда в соответствии с потребностями рынка труда в плане научной и технической специализации на высшем уровне;

h) следует организовать программы и кампании по стимулированию с целью расширения юридических знаний женщин, обеспечения использования ими своих юридических прав в области занятости, поддержки занятости женщин как основного права и основного фактора их вклада в развитие людских ресурсов общества и повышения значимости труда среди представителей разных поколений с помощью средств массовой информации и путем включения соответствующих образовательных тем в учебные планы;

i) следует расширить создание детских садов на фабриках, в учреждениях и на рабочих местах; такие услуги должны предоставляться всем группам общества, а также в сельских и отдаленных районах в сотрудничестве с местными общинами, учреждениями социального обеспечения и работодателями. Следует создать службы поддержки, такие, как транспортное обеспечение и пункты быстрого питания, с тем чтобы дать женщинам возможность сочетать свои семейные и экономические функции;

j) следует создать комплексную базу данных с разбивкой по признаку пола и на основе международной классификации, для того чтобы облегчить разработку и осуществление программ, направленных на повышение вклада женщин в сферу труда.

#### На уровне неправительственных организаций:

a) необходимо поощрять участие женщин в различного рода нетрадиционных видах работ и секторах. Следует организовывать учебные курсы для переподготовки женщин в новых областях работы в свете технического прогресса; следует проводить семинары для совершенствования знаний ведущих профессионалов и предоставить услуги молодым неработающим женщинам;

b) необходимо осуществлять подготовку женщин, работающих в неформальном секторе, для того чтобы поднять эффективность их труда и укрепить их связь со сферами производства и маркетинга в обслуживании развития. Следует организовывать курсы подготовки в области создания учреждений, мелкомасштабного производственного предпринимательства и организации кооперативов как финансовых институтов, обеспечивающих опору на собственные силы;

c) необходимо активизировать деятельность существующих и создавать новые женские комитеты в профсоюзах и ассоциациях, с тем чтобы предоставить женщинам возможность участвовать на рынке труда, особенно в промышленном и частном секторах, а также на руководящих постах и на уровне принятия решений. Следует оказывать поддержку женщинам с целью улучшения условий их труда и повышения их информированности о своих правах на труд. Следует оказывать услуги молодым и безработным женщинам путем создания агентств по трудуустройству;

d) необходимо организовывать совместные ярмарки с участием различных неправительственных организаций для выявления различных навыков арабских женщин, обмена опытом, обеспечения коммерческой заинтересованности арабских женщин в производстве рыночной продукции.

На уровне арабских государств и международном уровне:

- a) необходимо оказывать поддержку в проведении научных исследований и оценки спроса и предложения квалифицированного труда с разбивкой по полу и в увязке с образованием и областями специализации в свете быстрых технологических изменений, которые сопровождаются формированием новых функций; следует организовывать симпозиумы, дискуссии в рамках групп экспертов и учебные курсы с целью укрепления опоры женщин на собственные силы и обмена информацией о политике и программах, направленных на ограничение дискриминации в области занятости, при поддержке со стороны МОТ, Арабской организации труда, ЮНЕСКО, АЛЕКСО, ЮНИДО и других;
- b) необходимо стандартизировать научную терминологию при участии Арабской организации труда, МОТ, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, ЮНИДО, Статистического отдела Организации Объединенных Наций и ЭСКЗА. Труд женщин должен включаться в ВНП. В этой связи МОТ и правительствам настоятельно предлагается разработать новые определения и статистические показатели для определения объема неоплачиваемого труда женщин в сельском хозяйстве и семье, с тем чтобы показать реальную экономическую ценность вклада женщин в повышение темпов промышленного, сельскохозяйственного производства и производства продовольствия;
- c) необходимо предложить специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, таким, как МОТ и ЮНИДО, усилить их поддержку в плане обучения и оказания технической помощи в разработке мелкомасштабных проектов, особенно проектов развития, в поощрении труда в частном секторе и в поддержке профсоюзов, с тем чтобы они могли играть эффективную роль в расширении возможностей получения женщинами работы.

**F. ПРЕОДОЛЕНИЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ЖЕНЩИН ВОЙНЫ, ОККУПАЦИИ  
И ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА**

35. Обычно арабские женщины не участвуют в принятии решений, которые приводят к войнам и вооруженным конфликтам. Однако они страдают от их последствий. Ответственность за урегулирование этих конфликтов все еще в основном является прерогативой мужчин. В пункте 261 Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин к 2000 году говорится, что "вооруженные конфликты и чрезвычайные ситуации представляют серьезную угрозу для жизни женщин и детей, поскольку являются источниками постоянного страха, угрозы насилиственного перемещения, гибели, разорения, жестокого обращения, разрушения социальной структуры семьи, а также одиночества. Иногда эти конфликты и чрезвычайные ситуации полностью лишают их доступа к соответствующим услугам здравоохранения и образования, приводят к потере работы и общему ухудшению материальных условий существования".

36. В результате арабо-израильского конфликта, ирано-иракской войны, а также гражданских войн и вооруженных внутренних конфликтов арабский регион пережил несколько войн. Население некоторых арабских стран подвергалось различного рода высылкам, поработочению, заключению под стражу, лишениям, эмбарго и перемещениям тысяч бездомных семей. Хорошо известно, что продолжающиеся войны и конфликты в мире вызывают отрицательные последствия: колоссальные

средства расходуются на вооружения за счет проектов развития, растет число военнопленных, беженцев, перемещенных и высланных лиц, большинство которых составляют женщины и дети. Женщины, живущие в условиях войны, страдают также от пыток, похищений и изнасилования, а также психических расстройств.

### 1. Общая цель

37. Следует расширить участие женщин в усилиях, направленных на поддержание мира, разрешение национальных, международных и других конфликтов, и женщины должны быть защищены от их последствий.

### 2. Практические шаги и меры

#### На правительственном уровне:

- a) необходимо предпринять усилия для разрешения существующих споров с помощью диалога и дипломатических средств, не допуская их превращения в вооруженные конфликты и войны;
- b) необходимо добиваться участия женщин в мирных переговорах и урегулировании конфликтов, а также в операциях по оказанию гуманитарной помощи;
- c) необходимо увеличить расходы на проекты развития за счет производства вооружений и сократить бюджеты на оборону;
- d) любые виды насилия в отношении женщин во время войны, вооруженного конфликта, оккупации и в условиях действия эмбарго должны рассматриваться как подлежащие наказанию военные преступления, рассматриваться как таковые всеми национальными и международными организациями;
- e) необходимо предпринять усилия по освобождению всех заключенных из израильских тюрем;
- f) необходимо включить в учебные планы темы, связанные с вопросами мира и разрешения конфликтов, и обеспечить изучение принципов, касающихся прав человека;
- g) необходимо предоставлять финансовую и техническую помощь и льготные займы на социальные и гуманитарные проекты, осуществляемые неправительственными организациями, в целях ликвидации последствий для женщин и детей войны, оккупации, вооруженных конфликтов, действия осадного положения и жизни в условиях порабощения.

#### На уровне неправительственных организаций:

- a) необходимо проводить обзоры, обследования и научные исследования на местах по вопросам, касающимся последствий войны, оккупации, действия осадного положения и жизни в условиях порабощения, и разрабатывать соответствующие механизмы для смягчения этих

последствий для женщин путем организации учебных курсов и предоставления услуг по реабилитации, с тем чтобы женщины имели возможность работать и полностью осуществлять свои права;

б) необходимо вырабатывать позитивное отношение к переговорам об ограничении вооружений и повышать информированность в национальном масштабе об опасностях, связанных с гонкой вооружений;

с) следует организовывать курсы по образованию в вопросах мира, урегулирования конфликтов, справедливости и демократии и обращать внимание лиц, ответственных за принятие решений, и общественности на эти меры.

На уровне арабских государств и международном уровне:

а) необходимо добиваться недискриминационных отношений между государствами и народами; это должно осуществляться в соответствии с нормами международного права. Необходимо ликвидировать практику двойных стандартов и избирательности при рассмотрении Организацией Объединенных Наций всех политических, экономических и социальных вопросов<sup>1</sup>;

б) все виды оружия массового уничтожения, имеющегося в регионе, особенно в Израиле, должны подлежать инспекции, а все запасы оружия массового уничтожения, которые угрожают безопасности и стабильности народов этого региона, должны быть уничтожены под контролем Международного агентства по атомной энергии Организации Объединенных Наций (МАГАТЭ);

с) международные организации должны предоставлять финансовую и техническую помощь государствам с целью:

и) пересмотра деятельности международных организаций и ознакомления их с региональными и международными социальными вопросами и их воздействием на равноправие, равные возможности, развитие, мир и особенно с вопросами разоружения, и "глобального характера экономики", а также с вопросами, касающимися культурных ценностей и борьбы с расизмом и дискриминацией;

ii) сбора и распространения данных о последствиях для женщин войны, оккупации, введения эмбарго, жизни в условиях порабощения и вооруженного конфликта, включая информацию о числе женщин среди беженцев, пленных, заключенных и депортированных лиц, изнасилованных женщин и женщин, находящихся под наблюдением психологов, потерявших своих мужей и ставших кормильцами своих семей, а также о числе женщин, не имеющих никакой специальности, и других данных, касающихся числа женщин, затронутых вооруженным конфликтом;

д) необходимо отказаться от принципа введения эмбарго как средства разрешения международных конфликтов, поскольку он противоречит всем международным правовым нормам

<sup>1</sup> Делегации Бахрейна, Кувейта и Объединенных Арабских Эмиратов выразили оговорки в отношении фразы "двойных стандартов и избирательности при рассмотрении Организацией Объединенных Наций всех политических, экономических и социальных вопросов".

и конвенциям по правам человека, непосредственно сказывается на положении семьи, женщин и детей и лишает их прав человека;

е) нельзя допускать закрытия школ и университетов в условиях оккупации, внутреннего конфликта и гражданской войны;

ф) необходимо урегулировать существующие споры, которые ведут к войне и вооруженному конфликту, и усилить роль Лиги арабских государств в сдерживании и мирном разрешении этих споров в рамках арабского региона. Необходимо уважать государственный суверенитет и не допускать вмешательства во внутренние дела государств;

г) следует увеличить процент арабских женщин на уровне принятия решений в региональных и международных органах Организации Объединенных Наций и в Лиге арабских государств и ее специализированных организациях.

#### G. Ликвидация насилия в отношении женщин

38. Некоторые женщины страдают от всех форм насилия, таких, как насилие в семье, на работе и в общественных местах, что рассматривается как нарушение прав человека. Существуют следующие формы насилия в отношении женщин: принуждение девушек оставлять школу, имеющие место случаи принуждения их к вступлению в брак, избиение девушек членами их семьи и имеющие место случаи принуждения женщин к отказу от своих юридических, личных или гражданских прав в силу обычая и традиций. Женщины, в частности, подвергаются насилию и изнасилованию во время войн, оккупации и всех видов вооруженных конфликтов, особенно женщины из числа беженцев, депортированных, военнопленных, заключенных и содержащихся под стражей лиц. Женщины подвергаются насилию также в условиях отсутствия демократии и уважения прав человека.

##### 1. Общая цель

39. Общая цель заключается в осуществлении международных конвенций, которые гарантируют гражданские права женщин в целом, а также во время оккупации, войн и вооруженных конфликтов, в обеспечении надлежащей защиты женщин от всех видов насилия и укреплении превентивных мер и средств путем обеспечения участия стран на уровне арабских государств, на региональном и международном уровнях в борьбе с этими явлениями и ограничения их числа с помощью образования, информации и соблюдения законов.

##### 2. Практические шаги и меры

###### На правительственном уровне:

а) необходимо ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в соответствии с конституцией и законами каждой страны, а также Конвенцией против пыток и принять все необходимые меры для защиты женщин от насилия;

- b) необходимо пересмотреть в свете международных норм и документов юридические документы и административную практику, с помощью которых женщинам могла бы предоставляться правовая защита от насилия;
- c) необходимо разработать образовательные программы, направленные на повышение информированности сотрудников полиции о проблемах, касающихся женщин или несовершеннолетних девочек;
- d) следует подготовить публикации и книги, имеющие целью привлечение внимания социальных работников и других лиц, специализирующихся на работе с местными общинами, к вопросу защиты женщин от насилия;
- e) необходимо собирать данные и информацию о насилии в отношении женщин; следует проводить исследования на местах с последующей публикацией результатов в интересах повышения информированности общественности;
- f) необходимо включать материалы, касающиеся прав человека в целом и прав женщин в частности, в программы, принимаемые специализированными институтами по подготовке судей и сотрудников службы безопасности;
- g) следует создавать учреждения по оказанию помощи жертвам насилия, в том числе изнасилования, для ликвидации последствий насилия и обеспечения надзора, контроля и информированности;
- h) насилие в отношении женщин во время войны необходимо рассматривать как военное преступление, к которому неприменим срок давности.

**На уровне неправительственных организаций:**

- a) необходимо осуществлять различные программы и деятельность по укреплению солидарности неправительственных организаций, особенно в отношении защиты женщин от насилия;
- b) женщинам, подвергшимся насилию, следует оказывать необходимые услуги и помощь;
- c) необходимо организовывать просветительные программы и кампании, направленные на повышение информированности общества, с целью решения проблем, связанных с насилием в отношении женщин, и поиска мер, которые могут быть приняты для ликвидации такого насилия;
- d) следует разрабатывать образовательные программы и организовывать курсы для женщин с целью ознакомления их со своими юридическими правами и с имеющимися службами на тот случай, если они подвергаются какой бы то ни было форме насилия.

На уровне арабских государств и международном уровне:

- a) необходимо укреплять сотрудничество арабских стран и международное сотрудничество в деле определения региональных стратегий по борьбе с насилием в отношении женщин;
- b) следует проводить совещания и семинары для повышения всеобщей информированности в вопросах целей, касающихся насилия в отношении женщин;
- c) арабские и международные фонды должны оказывать материальную и техническую помощь частным учреждениям, которые оказывают помощь жертвам насилия;
- d) следует предоставлять необходимую помощь правительствам и неправительственным организациям для борьбы с различными формами насилия;
- e) женщинам, подвергающимся насилию, следует предоставлять юридические услуги, консультации и помощь;
- f) система Организации Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и специализированные арабские учреждения должны уделять особое внимание женщинам, подвергающимся физическому и психическому насилию и изнасилованию в условиях агрессии, оккупации, вооруженного конфликта и экономических санкций.

**Н. УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В РАЦИОНАЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ  
И ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

40. Внешние факторы играют важную роль в загрязнении окружающей среды в арабском регионе; например, промышленно развитые страны, наряду с ядерными отходами, передают арабским странам фабрики и заводы, которые производят сильно загрязняющие побочные продукты.

41. Экологические условия и ограниченные природные ресурсы в арабском регионе отрицательно сказываются на надлежащем и всеобъемлющем удовлетворении растущих потребностей населения, особенно потребностей женщин и детей. Поэтому важно уделять особое внимание экологическим вопросам и факторам, которые ведут к деградации окружающей среды в арабских странах, и их воздействию на здоровье и социально-экономические условия женщин и членов их семей.

**1. Общая цель**

42. Общая цель заключается в расширении возможностей женщин и обеспечении их эффективного участия в охране окружающей среды и рациональном и надлежащем использовании природных ресурсов.

**2. Практические шаги и меры**

На правительственном уровне:

- а) необходимо выполнять Повестку дня на XXI век (Рио-де-Жанейро, 1992 год) по окружающей среде и устойчивому развитию;

б) женщины должны участвовать в разработке, контроле и наблюдении за планами, касающимися рационального использования природных ресурсов и окружающей среды, включая их участие в комитетах по стандартам и органах по контролю за здоровьем и окружающей средой;

в) женщины должны участвовать в принятии экологических законов, которые непосредственно влияют на здоровье и благосостояние женщин и членов их семей; необходимо выполнять существующее законодательство;

г) следует развивать возможности женщин в рациональном использовании ресурсов окружающей среды путем предоставления информации, реабилитации и профессиональной подготовки. В учебные планы следует включать вопросы разумного использования природных ресурсов и окружающей среды;

д) сельским женщинам следует предоставлять источники энергии, с тем чтобы им не надо было пользоваться древесным топливом, что приводит к обезлесению;

е) в сельских районах должны существовать источники питьевой воды, а также системы канализации. Необходимо также разработать пути использования экологических отходов при мелиорации земель и в сельском хозяйстве.

На уровне неправительственных организаций:

а) женские неправительственные организации должны объединить свои усилия, с тем чтобы служить эффективным средством формирования общественного мнения и быть влиятельной силой при выработке позитивного отношения к осуществлению законов, касающихся надлежащего использования природных ресурсов и окружающей среды, и принятии законодательства и контроле за его осуществлением, для того чтобы ограничить деградацию окружающей среды и истощение природных ресурсов;

б) опыт женщин и их традиционные знания, накопленные на протяжении многих лет, необходимо использовать для рационального использования окружающей среды. Женщины также должны участвовать в обеспечивающих получение доходов экологических проектах, таких, как разведение оказавшихся под угрозой медицинских растений или рециркуляция отходов и побочных продуктов сельского хозяйства. Необходимо изыскивать методы финансирования таких проектов и оказания им технологической поддержки;

в) необходимо проводить научные исследования и разработки, а также собирать и распространять данные по вопросам рационального использования женщинами ресурсов окружающей среды, таких, как вода, энергия и топливо, и по вопросам воздействия деградации окружающей среды на здоровье и благосостояние женщин и членов их семей и степени участия женщин в принятии решений по проблемам экологии;

г) необходимо призвать правительства уделять особое внимание охране окружающей среды и поддерживать экологические программы, особенно касающиеся борьбы с лесозаготовками, эрозией почвы и отводом вод; их также следует призвать не использовать и не импортировать химические продукты, которые запрещены на международном уровне. Следует призвать их избегать операций, которые неблагоприятно влияют на окружающую среду и ее охрану.

На уровне арабских государств и международном уровне:

- a) в арабском регионе следует создать региональный банк данных и показателей участия женщин в рациональном использовании окружающей среды и деятельности по устранению воздействия экологического загрязнения на здоровье женщин и членов их семей;
- b) необходимо организовывать учебные семинары, курсы и практические семинары, посвященные роли женщин в охране окружающей среды; следует обеспечить профессиональную подготовку в области широкомасштабного сбора данных о здоровье женщин и окружающей среде. Необходимо предпринять разработки и исследования о вовлечении женщин в политику, связанную с рациональным использованием ресурсов окружающей среды;
- c) нельзя допускать захоронение ядерных и токсичных отходов в арабских странах под предлогом экологических экспериментов или под любыми другими предлогами;
- d) следует оказывать поддержку женским неправительственным организациям, занимающимся повышением информированности и осуществлением проектов, связанных с окружающей средой;
- e) необходимо финансировать и поддерживать программы, направленные на ограничение экологического и промышленного загрязнения;
- f) следует предотвращать экологическое загрязнение и не допускать войн и их воздействия на окружающую среду.

**I. ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ КОММУНИКАЦИИ С ЦЕЛЬЮ ИЗМЕНЕНИЯ РОЛЕЙ В ОБЩЕСТВЕ И ДОСТИЖЕНИЯ РАВЕНСТВА МЕЖДУ ПОЛАМИ**

43. Печатные и радиовещательные средства массовой информации в некоторых своих программах в регионе представляют арабскую женщину таким образом, чтобы подчеркнуть ее традиционную, стереотипную роль и принизить ее позитивную и меняющуюся роль, которую она могла бы играть наравне с мужчиной в разработке новых концепций, касающихся улучшения качества жизни и содействующих процессу социального, политического и экономического развития. Мировые средства массовой информации дают преимущественно искаженный образ арабов в целом и арабской женщины в частности. Информация является одним из эффективных инструментов ускорения процесса устойчивого развития. Это связано с тем, что средства массовой информации оказывают сильное воздействие на поведение и восприятие; они являются важным фактором изменения обычая и поведения. Средства массовой информации играют весьма важную роль в формировании новых представлений и поведения и в активизации действий в интересах "развития, равенства и мира".

**1. Общие цели**

44. Следует надлежащим образом использовать различные средства массовой информации, с тем чтобы дать позитивное представление об эффективной роли женщин в семье и обществе и содействовать развитию способностей и навыков женщин с помощью тщательно разработанных информационных программ, отражающих, в частности, концепции, ценности и образы, на которые делается особый упор в арабских и международных стратегиях.

## 2. Предлагаемые меры и практические шаги

### На правительственном уровне:

- a) необходимо сформулировать четкие, единые стратегию и план для средств массовой информации и коммуникации, связанных с женской проблематикой и ролью женщин в социальном, экономическом и политическом развитии;
- b) необходимо повысить роль работающих женщин в средствах массовой информации, они должны также участвовать в планировании и принятии решений, касающихся различных информационных программ;
- c) необходимо обеспечить профессиональную подготовку женщин для работы в средствах массовой информации в области управления, производства и журналистики, с тем чтобы они могли создавать содержательные программы и заниматься информационными вопросами, касающимися женщин;
- d) женщины и мужчины должны участвовать в диалоге в средствах массовой информации, а также в работе и производстве с целью выработки общих позитивных задач, связанных с социальными, экономическими и политическими аспектами женской проблематики;
- e) следует создавать фильмы, сериалы и информационные материалы, освещдающие роль женщин в жизни каждой страны и борьбу против оккупации, и формировать позитивный образ женщин для будущих поколений;
- f) необходимо создавать комитеты по контролю и наблюдению за средствами массовой информации; эти комитеты должны принимать строгие меры в отношении всего, что подрывает позитивный образ арабского общества, например, эксплуатации женщин в рекламе потребительских товаров;
- g) следует настоятельно призывать средства массовой информации уделять внимание дискриминации по признаку пола. Дети женского пола, живущие в городах и сельских районах, особенно относящиеся к наиболее бедным слоям общества, страдают от дискриминации по признаку пола, что негативно сказывается на их образовании, здоровье и психологических аспектах их жизни. Средства массовой информации можно было бы использовать для того, чтобы содействовать процессу социализации на основе равенства между двумя полами.

### На уровне правительственные организаций:

- a) следует создавать и распространять вспомогательные информационные материалы в средствах массовой информации для использования их в программах о женщинах и в других программах с целью укрепления роли женщины в устойчивом развитии;
- b) следует организовывать симпозиумы и лекции, посвященные женской проблематике и вопросам вовлечения женщин в процесс развития, и использовать средства массовой информации для обеспечения им как можно более широкой аудитории, с тем чтобы повысить осведомленность женщин (особенно необразованных женщин) в отношении их прав, роли и позитивного образа, просветить их и довести до них информацию;

с) необходимо создавать и использовать информационные видеоматериалы в учебных и просветительских целях, которые будут использоваться женщинами и мужчинами в сельских и отдаленных районах, где отсутствуют другие средства массовой коммуникации.

**На уровне арабских государств и международном уровне**

а) следует поощрять создание качественной, содержательной продукции для популяризации позитивного образа арабских женщин и совместных арабских программ;

б) необходимо использовать АРАБСАТ для трансляции радиопрограмм, которые содействуют повышению роли женщин и их вовлечению в процесс развития;

с) необходимо способствовать тому, чтобы арабские средства массовой информации использовали иностранные информационные материалы гуманитарного, культурного, социального и образовательного содержания;

д) следует создать коммуникационную сеть между региональными и международными организациями и учреждениями для обмена информационными материалами, которые могли бы помочь международному сообществу понять проблемы арабских женщин и изменить его негативное представление об арабских женщинах;

е) специализированные международные организации должны оказывать финансовую помощь правительствам и неправительственным организациям в деле профессиональной подготовки мужчин и женщин, занимающихся в средствах массовой информации созданием информационных материалов, касающихся повышения статуса женщин в развитии и роли женщин в обеспечении международного мира, безопасности и стабильности.

**III. ФИНАНСОВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ**

45. Правительства, региональные и международные организации, а также финансовые учреждения и фонды предпримут усилия по разработке финансовых мероприятий в целях осуществления Арабского регионального плана действий в интересах улучшения положения женщин к 2005 году при условии, что эти мероприятия не противоречат экономической политике каждого арабского государства. Эти мероприятия предусматривают следующее:

а) принятие политики обеспечения финансирования и выделения ресурсов в рамках бюджетов проектов развития, содействующих улучшению положения женщин;

б) выделение необходимых бюджетных средств на осуществление проектов и планов улучшения положения женщин, включая ассигнования на укрепление и создание механизмов решения вопросов, касающихся женщин;

с) уделение первоочередного внимания поддержке и осуществлению планов действий неправительственных организаций, занимающихся вопросами улучшения положения женщин,

повышению их роли в процессе развития и созданию условий, дающих женщинам опираться на собственные силы;

d) оказание материальной поддержки неправительственным организациям, особенно массовым организациям, действующим в сельских и бедных городских районах;

e) содействие удовлетворению потребностей некоммерческих, неправительственных организаций с точки зрения инструментов и оборудования; это подразумевает возможность освобождения от налогообложения, особенно в отношении изделий, которые будут использоваться в производственных проектах, имеющих целью развитие потенциала женщин и детей в интересах наиболее нуждающихся слоев, особенно женщин;

f) осуществление мелкомасштабных, обеспечивающих получение доходов производственных проектов (в рамках домашнего хозяйства и за его пределами) с учетом социальных условий и жизненных потребностей женщин;

g) следует обеспечить координацию действий региональных и международных финансовых учреждений и фондов с целью достичь всеобъемлющего экономического, социального и политического развития применительно ко всем категориям женщин и ко всем регионам, включая сельские и отдаленные районы, и избежать дублирования деятельности по поддержке создания проектов и программ для Арабского плана действий.

#### **IV. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ И КОНТРОЛЮ ЗА ЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ**

46. Необходимо обеспечить координацию региональных и международных программ и мероприятий, разработанных Комиссией по положению женщин, ЭСКЗА, Экономической комиссией для Африки (ЭКА), региональными отделениями и органами специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, Департаментом по делам женщин Лиги арабских государств, КАУТАР и Африканским центром научных исследований.

47. Необходимо принять меры по оказанию дальнейшей поддержки Комитету арабских женщин и специальному департаменту по делам женщин Генерального секретариата Лиги арабских государств; необходимо также координировать деятельность этого регионального органа и других специализированных органов и укреплять сотрудничество между ними и секретариатами ЭСКЗА и ЭКА.

48. Необходимо увеличить финансовую и техническую поддержку секретариатам ЭСКЗА и ЭКА, с тем чтобы они могли продолжить свои усилия по изучению и контролю за положением женщин в арабском регионе и оказанию технической помощи членам их комиссий, и чтобы каждая комиссия могла осуществлять свои расширяющиеся функции по реализации целей Арабского плана действий в интересах улучшения положения женщин к 2005 году.

49. Следует оказать поддержку региональным специальным органам и научно-исследовательским учреждениям, занимающимся социальными исследованиями, с тем чтобы они могли собрать

статистические и другие данные, касающиеся женщин, с разбивкой по полу и разработать нормы и классификацию данных, отражающих особенности сельских, городских, пустынных и отдаленных районов, выявленных с помощью исследований, проводимых на местах в арабских странах, и предпринять исследования и социальные обзоры положения женщин на местах с учетом социальных изменений к 2005 году; необходимо также оказать организационную поддержку КАУТАР, которому следует предоставить технические возможности для выполнения возложенных на него задач.

50. Следует оказать поддержку исследовательским и учебным механизмам, действующим в рамках арабских и международных организаций, включая Департамент по делам женщин Генерального секретариата Лиги арабских государств и секцию по вопросам положения и развития в ЭСКЗА, КАУТАР в Тунисе и все исследовательские учреждения, занимающиеся женской проблематикой, с тем чтобы путем укрепления их исследовательского потенциала и на основе координации и кооперации их деятельности обеспечить создание ими регионального банка данных, касающихся арабских женщин, и определение показателей, касающихся женщин и их положения в арабском регионе в различных областях. Эти учреждения рассматриваются как механизмы осуществления последующих шагов и контроля за ходом реализации Арабского плана действий в интересах улучшения положения женщин к 2005 году.

51. Следует оказать техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям с целью развития их организационной структуры, а также возможностей и потенциала, с тем чтобы они могли выражать реальные потребности арабских женщин в интересах укрепления их солидарности в отношении насущных вопросов арабских женщин.

52. Необходимо создать официальный механизм, который бы занимался женской проблематикой, был непосредственно связан с высшими исполнительными органами и имел специальный бюджет, достаточный для осуществления программ и проектов улучшения положения женщин, содержащихся в национальных планах и стратегиях.

53. Следует оказать поддержку неправительственным организациям по вопросам развития, занимающимся улучшением положения арабских женщин. Необходимо призывать эти организации создать арабскую сеть, связывающую их воедино, с целью активизации координации и сотрудничества между ними и специализированными арабскими комитетами и организациями, занимающимися женской проблематикой; в рамках такого сотрудничества и координации необходимо также создать региональные и международные сети неправительственных организаций, занимающихся деятельностью в интересах женщин, с целью развития сотрудничества, обмена опытом и координации усилий по повышению статуса женщин и улучшения их положения во всех областях.